

پینگ

قورباغه‌ای در جستجوی برکه‌ای جدید

استوارت ایوری گلد

مترجم: نازنین رضانی



شبگیر

سرشناسه : گلد، استوارت ایوری

Gold, Stuart Avery

عنوان و نام پدیدآور : پینگ: قورباغه‌ای در جستجوی برکه‌ای جدید / استوارت ایوری گلد؛

مترجم نگین رمضانی؛ پدیدآور سیدعلی شاهری.

مشخصات نشر : تهران: نشر شبگیر، ۱۴۰۹.

مشخصات ظاهری : ۷۸ ص: ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۶۷۷۴۲۲-۰

وضعیت فهرست‌نویسی : فیپا

یادداشت : عنوان اصلی: Ping: a frog in search of a new pond, c2014.

یادداشت : کتاب حاضر در سال‌های مختلف با عناوین متفاوت در بازار ایران به نام مترجمان

و ناشران مختلف ترجمه و منتشر شده است.

عنوان دیگر : قورباغه‌ای در جستجوی برکه‌ای جدید.

موضوع : تحول (روان‌شناسی)

موضوع : Change (Psychology)

موضوع : انطباق‌پذیری

موضوع : Adaptability (Psychology)

شناسه افزوده : رمضانی، نگین، ۱۳۶۳ - ، مترجم

رده‌بندی کنگره : BF ۶۳۷

رده‌بندی دیویی : ۱۵۸/۱

شماره کتابشناسی ملی : ۷۲۷۳۷۴۳



شبگیر

پینگ (قورباغه‌ای در جستجوی برکه‌ای جدید)

استوارت ایوری‌گلد

ویراستار: سید علی شاهی

مترجم: نگین رمضانی

شمارگان: ۰۰ نسخه

چاپ اول: ۱۳۹۹ - تهران

چاپ: مهارت

لیتوگرافی: فروز

ISBN: 978-600-6774-22-0

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۷۷۴-۲۲-۰

Printed in Iran

حق چاپ و نشر محفوظ است.

دفتر مرکزی: انقلاب، خ ۱۲ فروردین، نبش خ لبافی‌نژاد، شماره ۱۸۷، واحد ۲

تلفن و دورنگار: ۶۶۴۶۲۲۰۹ - ۹۱۲۶۱۵۵۹۷۶

قیمت: ۱۷۰۰۰ تومان

دهرست مطالب

۷	پیشگفتار.....	
۱۱	پرسشی مصمن.....	۱
۱۹	چشم‌های هوشیار را گاه.....	۲
۳۳	ذهن.....	۳
۴۳	آزمودن پینگ.....	۴
۵۱	جستجو.....	۵
۶۳	لحظه‌ی سرنوشت‌ساز.....	۶
۶۹	رودخانه.....	۷
۷۵	کلام آخر.....	

پیشگفتار

قبل از هر چیز دلم می‌خواهد به شما بگویم داستانی که برای تان روایت می‌کنم، ملاً حقیقت دارد. ابتدا خود من هم وقتی که فهمیدم این کتاب قصد دارد ماجرای سفر یکی از مقاوم‌ترین حیوانات برکه؛ یعنی قورباغه را شرح دهد، دچار شک و تردید شدم و می‌خواستم کتاب را کنار بذارم؛ ولی بعد نظرم تغییر کرد. از شما هم تقاضا می‌کنم کمی صبور باشید؛ چون سفر این قورباغه زندگی‌اش را به کلی و برای همیشه تغییر داد. و من مطمئن هستم که شما نیز با مطالعه‌ی این کتاب، زندگی‌های ارزشمندی را کسب خواهید کرد که در زندگی‌تان کارآمد خواهد بود.

شکی نیست که در این کره‌ی خاکی به‌طور روزانه اتفاقات تلخ و دردناکی رخ می‌دهد؛ ولی در کنار آن‌ها ماجراهای لذتبخشی نیز

وجود دارد. یکی از این چیزهای ارزشمند، قصه‌ها و داستان‌هایی است که روح ما را به پرواز درمی‌آورند و در قلب‌مان ایجاد شور و هیجان می‌کنند.

مدت‌ها قبل از آن‌که رادیو، تلویزیون، سینما، دستگاه ضبط صوت، ویدیوها و دی‌وی‌دی‌ها و حتی کتاب‌ها وجود داشته باشند، همین قصه‌ها بودند که مردم را سرگرم می‌کردند، به آن‌ها انگیزه می‌دادند. الهام‌بخش آن‌ها بودند.

به احتمال زیاد هنوز بعضی از این قصه‌ها آرام‌کردن و خواباندن بچه‌ها بوده است. اما قصه‌ای که در این کتاب من می‌خواهم برای تان تعریف کنم، نسخه‌ی قورباغه‌ای نیست که برای حفظ بقا و زنده ماندن خود خانه‌اش را ترک می‌کند؛ بلکه نوعی سفر درونی است که هدفش نشان دادن حقیقتِ زندگی است.

من با شرح اعمال قهرمانانه و اندیشه‌های آموزنده‌ی قورباغه‌ای به نام پینگ، سعی می‌کنم شما را آگاه کنم تا از فرصت‌های به وجود آمده در زندگی خود به شیوه‌ی بهتری استفاده کنید.

من برای آن‌که مطمئن شوم ماجرای زندگی این قورباغه واقعی است و نسخه‌ی دقیق و کاملی از آن را پیدا کنم، با ده‌ها نفر از ساکنان سرزمین‌های شرق و غرب مصاحبه کرده‌ام؛ از استادان ذن گرفته تا آموزگاران برمه‌ای و مریبان تائو و گفته‌های آن‌ها را در ده‌ها دفتر یادداشت کرده‌ام. برای انجام بعضی از مصاحبه‌ها به ژاپن سفر

کردم و برای بعضی به چین و با برخی از حکیمان دانا در همین ایالات متحده ملاقات کردم. موضوع عجیب برایم این بود که عده‌ی کمی از این حکیمان و عالمان از قصه‌ی پینگ خبر داشتند و تعداد اندکی از آن‌ها می‌توانستند از اول تا آخر این قصه را تعریف کنند؛ دلیلش این بود که این قصه، قصه‌ای بسیار قدیمی بود.

اما من نادم نشدم و همچنان به جستجوی خود ادامه دادم تا این‌که بالاخره بعد از ماه‌ها تحقیق و بررسی توانستم به حقایق دقیقی دسترسی پیدا کنم. به اصل داستان پی ببرم. خلاصه آن‌که به شما اطمینان می‌دهم داستانی که هم‌اکنون پیش روی شماست، بسیار معتبر و صحیح است، البته آن‌ها هستند که بعد از مطالعه‌ی آن می‌توانید قضاوت کنید که آیا رنج‌ها و زحماتی که برای پیدا کردنش متحمل شدم ارزشش را داشته است یا نه. به هر حال، در طول تاریخ قصه‌ها و داستان‌ها توسط نسل‌ها نقل شده و به فرهنگ مردم راه یافته و بعضی از آن‌ها فراموش شده و بعضی دیگر نیز زنده و ماندگار مانده‌اند.

اگر از من بپرسید که قصه‌ی پینگ قورباغه، جزو کدام دسته از قصه‌ها است؟ من با اطمینان به شما می‌گویم که این قصه برای نسل‌های متعددی همچنان ماندگار خواهد ماند؛ چون به اندازه‌ی کافی مملو از رهنمودهای ارزشمند برای زندگی است.